

爱国主义教育丛书

中华文化在海外的传播

武 斌 著



辽宁教育出版社

1993年·沈阳

总 序

爱国主义是人类社会在悠久的发展进程中形成的一种伟大的、高尚的情操和道德规范。列宁说：“所谓爱国主义，就是千百年来巩固起来的对自己祖国的一种最深厚的感情。”世界上没有哪一个国家和民族，不把热爱自己的国家、自己的民族、自己的人民、自己的乡土奉为至高无尚的美德，而把背叛自己的国家、自己的民族、自己的人民、自己的乡土视为最可耻的行径。因此，可以说，爱国主义是人类社会长期形成的一种最具共性的美德。历史上每一个国家和民族，都有它引以为自豪的优秀人物，而这些优秀人物的共同特征，就是热爱自己的祖国和人民，并为之奉献一切。作为炎黄胄裔的中华民族更是如此。我们中华民族是一个具有伟大、深厚、悠久的爱国主义传统的民族。在中华民族五千年的历史中，出现过数不胜数令人景仰的爱国主义英雄人物；在无数可歌可泣的悲壮史诗中，爱国主义始终是它最感人的主旋律。从屈原的“长太息以掩涕兮，哀民生之多艰。”到文天祥的“人生自古谁无死，留取丹心照汗青。”从秋瑾的“秋雨秋风愁煞人”到鲁迅的“我以我血荐轩辕”，历朝历代，多少仁人志士，用他们赤诚之心唱出了震撼环宇、磅礴天地最强音。

诚然，每一个国家在其不同的历史发展阶段，爱国主义的内涵和外延是有所不同的，我们不能脱离具体的历史环境，抽

2 中华文化在海外的传播

象地来认识爱国主义。但是，我们又必须认识到，爱国主义作为一种道德规范，它又是不断发展、不断完善的，爱国主义有其连续性与继承性。换言之，不同国家、不同时代的爱国主义，既有差别性又有共同性，而共同性是主要的。正是这个共同性，赋予爱国主义以永恒的力量和永恒的伦理价值。这就是为什么处在社会主义的今天，我们作为炎黄子孙，仍然无比崇敬和感念屈原、李广、苏武、班超、杜甫、岳飞、辛弃疾、陆游、文天祥、于谦、史可法、夏完淳、林则徐、邓世昌、谢晋元、张自忠……这些伟大的爱国者的原因。

马克思主义认为，爱国主义是一种必然的历史现象。只要人类社会还存在着国家的界限，爱国主义就有它产生和存在的土壤和积极的历史意义。每一个国家的人们为自己国家的进步、繁荣所进行的正义斗争也都是对整个人类社会进步的贡献。同时，马克思主义又坚决反对狭隘的民族沙文主义。每一个国家的人民在发扬自己的爱国主义的时候又必须尊重别国人民的爱国主义，不能把本国的利益凌驾于他国之上，把损害和侵犯他国的利益作为维护本国利益的手段。总之，马克思主义所认为的爱国主义，是同整个人类进步的趋向一致，同社会主义、共产主义的目标一致的爱国主义。

历史证明，在我国，爱国主义与社会主义、共产主义是一致的、互为补充的。那些永远令人崇敬和怀念的无产阶级革命家和共产主义者，他们同时又无一不是伟大的、热忱的爱国主义者。像李大钊、鲁迅、宋庆龄、方志敏、杨靖宇等就是其中最杰出的代表。更有无数爱国青年，通过爱国主义这一桥梁走上为社会主义、共产主义而奋斗的道路。回想三十年代，当中华民族处于危亡的关头，无数热血青年，在爱国主义精神的感

召下，毅然投入抗日救国的洪流，最终成长为坚强的共产主义战士。

在以往的漫长岁月，爱国主义鼓舞我国人民取得了一个又一个的胜利；在今天，爱国主义仍然是鼓舞我们前进的伟大动力和11亿炎黄子孙团结统一的神圣旗帜。尤其是对于我们的下一代，必须从幼小的时候就将爱国主义精神深深地植根于他们的心田。让他们从小就懂得热爱祖国，热爱祖国的各族同胞，热爱祖国的大好河山，热爱祖国的悠久文明，热爱祖国的语言文字，热爱祖国的风情民俗乃至一草一木，热爱祖国大地上正如火如荼进行着的社会主义建设事业和领导祖国人民迈向新纪元的中国共产党。我们要让爱国主义精神在建设有中国特色的社会主义这一伟大事业中、在完成祖国统一的历史使命中，进一步发扬光大。这就是《爱国主义教育丛书》的编辑宗旨。

谨以此为序。

沈 国 经

1992年2月

前 言

我们中华民族有着极为悠久的历史；在悠久的历史进程中，我们中华民族进行了极为伟大的文化创造。中华文化是世世代代中国人的集体智慧的结晶；中华文化又哺育了世世代代的中国人，给他们以勤劳的品格、博大的精神和深邃的智慧。中华文化曾经是世界文化史上的高峰之一，它的辉煌壮丽、它的丰富多采、它的博大精深，具有永久的魅力，为世人景仰羡慕，感慨赞叹。

文化是民族的，也是世界的。任何民族的文化创造，都既包含有民族性和区域性，也包含着普遍性和世界性，成为世界文化的一部分。中华文化是世界文化的发源地之一，并且在整个世界文化史上都占有重要的地位。中华文化不仅给世代的中国人以精神的滋养，而且以自己的光辉辐射四方，通过种种直接的和间接的途径，持续地向海外传播，使中华民族的文化创造变为全人类的共同财富，促进世界各民族文化的进步和繁荣。在历史上中华文化向海外的广泛传播，在许多地区和民族的文化中产生了程度不同的影响。它们摄取和吸收中华文化的优秀成果，并且融合到自己文化的体系中，使自己的文化获得蓬勃发展的源头活水和刺激动力。中华民族对整个世界文化的发展作出了重大的贡献。

本书所要做的，就是通过向历史回溯，寻找中华文化向海

2 中华文化在海外的传播

外传播的踪迹。我们沿着这些踪迹走进世界文化的历史，历史将向我们揭示中华先人们对于世界文化的伟大贡献，我们也将从历史的揭示中领略中华文化的无限风采。

文化传播的本意就是文化交流。任何文化交流总是双向的，在中华文化向海外广泛传播的同时，海外各民族的文化也陆续传播到中国，为中华文化的发展提供了养料。在历史上，中华文化曾经在很长的时期内居于世界领先地位，并且持续不断地向海外传播，泽被四邻，惠及五洲。之所以如此，在很大程度上得益于与各民族的广泛文化交流。中华文化以其健全的传播和接受机制，以全面开放的广阔胸襟和兼容世界文明的恢宏气度，先后融容了中亚游牧文化、波斯文化、印度文化、阿拉伯文化和欧洲文化。大规模的文化输入，使中华文化系统处于一种“坐集千古之智”、“人耕我获”的佳境，使整个机体保持旺盛的生命力。坦诚而主动地进行文化交流，广泛地吸收外来文化，正是对自己的民族和文化有着强烈的自信心的表现。正如鲁迅所说的那样：汉唐时代的中国人有一种“放开度量，大胆地，无畏地，将新文化尽量地吸收”的气魄。^①“那时我们的祖先对于自己的文化抱有极坚强的把握，决不轻易动摇他们的自信心，同时对于别系文化抱有极恢廓的胸襟与精严的抉择，决不轻易地崇拜或轻易地唾弃。”^②反之，近代以来中华文化在世界文化的总体格局中渐次落伍，落后于世界大势，则与退守自固，文化封闭，阻滞文化交流的隔绝机制有很大关系。所以，中国走向现代社会的过程，在一定意义上，就是突

① 鲁迅：《坟·看镜有感》。

② 引自孙伏园：《鲁迅先生二三事》，第36—37页。

破文化上的隔绝状态，重新走向世界的过程。

我们走向世界，世界也走向我们。在近代以来的中外文化交流中，在西方发展起来的工业文明、先进的科学技术、各种社会政治思想等陆续传到中国，对促进中国封建社会的解体和向现代化变迁起到了很大的促进作用。特别有意义的是马克思主义在中国的广泛传播，给中国人以新的世界观和文化装备，使中国人的精神从被动转入主动，从而开辟了走向社会主义现代化的广阔道路，使古老的中国和中华文化焕发了青春的力量。中华文化在近现代的文化交流中吸取了新的养料，获得了在新的历史条件下蓬勃发展的无限可能性。继承和发扬我们民族文化的优秀传统，首先就要继承历史上中华文化的那种开放精神，兼容世界上一切先进文化的优秀成果。

“海纳百川，有容乃大”。大规模地输入外国文化，兼容世界上一切先进文化的优秀成果，曾经是古代中华文化生机勃勃、灿烂辉煌的条件之一，也是现代中华文化推陈出新、蓬勃发展的一个重要前提。现代世界是一个开放的世界。发达的交通工具，先进的通信手段，密切的国际关系，频繁的人员往来，已经使整个世界的空间距离大大缩小，使各民族文化之间的联系更为紧密。文化的交流和传播出现了前所未有的活跃局面。“各民族的原始闭关自守状态……消灭得愈来愈彻底，历史也就在愈来愈大的程度上成为全世界的历史。”^①文化也就在愈来愈大的程度上成为全世界的文化。在现代世界文化的格局中，文化的世界性和文化的民族性并不是必然矛盾着的。正像中国古代文化系统吸收了大量外来文化，却仍然是堂堂正正的中华民族

① 《马克思恩格斯选集》第1卷，第51页。

4 中华文化在海外的传播

文化一样，正像中华文化大量向海外传播，却并没有使其他民族文化全盘“华化”一样，具有健全机制和健康态势的现代中外文化交流，仍将是民族性与世界性的统一。中华文化在吸收外来先进文化的同时，也重现风采，继续向海外广泛传播着，在现代世界文化的繁荣和发展中作出贡献。正像李约瑟所说的：

“今天保留下来的和各个时代的中国文化、中国传统、中国社会的精神气质和中国人的人事事务，在许多方面将对日后指引人类世界作出十分重要的贡献。”^①

为现代世界文化的繁荣和发展作出贡献，是现代中国人的文化责任。要实现我们的文化责任，首先要确立我们的世界文化意识。鲁迅说：“国民精神之发扬，与世界识见之广博有所属。”^②我们今天的世界识见肯定是远远超过我们先人的。我们的中华先人，创造了灿烂辉煌的中华文化，为古代世界文化的发展树起一个高峰。那么，我们今天也一定会作出无愧于我们先人的贡献。

让我们去追寻中华文化在海外传播的历史踪迹，从我们先人对于世界文化的伟大贡献中，吸取激励我们进行现代文化巨大创造的精神、智慧和力量。

① 《李约瑟文集》，辽宁科学技术出版社1986年版，第341页。

② 鲁迅：《摩罗诗力说》。

目 录

总 序

前 言

第一章 中华民族的文化创造	1
一 世界文化格局中的中华文化.....	1
二 智慧的民族，伟大的传统.....	7
三 中外文化的交流与传播.....	13
第二章 辐射与传播：中华文化圈	21
一 中华文化圈的形成及特征.....	21
二 源远流长的中朝文化关系.....	27
三 越南对中华文化的接受与回应.....	50
第三章 日本文化中的中华文化	65
一 中国：日本人心中的希腊罗马.....	65
二 中日两国的文字因缘.....	73
三 儒学东渡.....	78
四 佛教文化在日本.....	83
五 中华文化对日本学术与艺术的影响.....	89
六 沉淀在日本人生活与民俗中的中华文化因素.....	94
第四章 中华文化在南洋的扩散	98
一 郑和大远征与海上丝路的开拓.....	98
二 中缅人民的“胞波”之情.....	102

2 中华文化在海外的传播

三 中华文化在泰国的流播·····	106
四 中华文化对菲律宾的影响·····	110
五 散落在千岛之国的华夏文明·····	115
六 中印两大文明的交汇与碰撞·····	119
第五章 中亚与西亚：中华文化西传之桥 ·····	128
一 “丝绸之路”通天下·····	128
二 中国与伊朗和阿拉伯交通的历史轨迹·····	133
三 远播西域的中华物产与科技文化·····	142
四 从突厥到奥斯曼·····	149
第六章 中华文化与近代欧洲 ·····	153
一 遥远帝国的模糊印象·····	153
二 近代欧洲人的“中国热”·····	164
三 儒家伦理精神与欧洲启蒙运动·····	174
四 洛可可风格与中华艺术·····	183
第七章 走向非洲的历史萍踪 ·····	192
一 两大文明的最初接触·····	192
二 相互的发现：古代中国与非洲的交通·····	195
三 中华文化在非洲大陆传播的踪迹·····	201
第八章 向大洋彼岸传达文化信息 ·····	208
一 慧深和尚的传说及其他·····	208
二 马尼拉大帆船——中国之船·····	212
三 远越大洋的中华文化传播·····	220
第九章 四大发明在海外的播扬 ·····	226
一 四大发明：中国人的特殊贡献·····	226
二 造纸术的发明与外传·····	229
三 印刷术的发明与外传·····	234

四 火药和火器的发明与世界意义·····	239
五 指南针的发明与航海罗盘的应用·····	243
第十章 海外华人世界 ·····	248
一 从海外漂零到落地生根·····	248
二 遍布世界的“唐人街”·····	255
三 科技华光·····	263
四 艺苑群星·····	270
五 商界巨子·····	275
六 政坛人杰·····	280
第十一章 世界：对中华文化的“再发现” ·····	286
一 不断被发现的中华文化·····	286
二 东亚奇迹与儒家文化精神·····	294
三 西方人对《易经》的新解释·····	300
四 禅宗与西方文化·····	306
五 风靡世界的《孙子兵法》·····	314
六 中国科技史研究热·····	317
结束语 ·····	323
主要参考文献 ·····	325
后记 ·····	331

第一章 中华民族的文化创造

一 世界文化格局中的中华文化

文化是人类的创造。散居在世界五大洲的各族人民，在各自漫长的进化发展的历史进程中，以自己的勤劳、勇敢和智慧，创造了丰富的、辉煌的、各具其民族特色的文化财富。世界文化是全世界各族人民的共同创造。正是各国各族人民分别创造的丰富多采的民族文化，形成了作为人类共同财富的世界文化。文化是民族的，同时也是世界的。各民族文化都是世界文化的一部分，都在世界文化史上占有一定的位置。

中华文化是中华民族在自己成长发展的历史进程中进行的伟大创造。勤劳、勇敢和智慧的中华民族，在广袤而丰饶的东亚大陆上，蕃衍生息，筚路蓝缕，辛勤劳动，以其坚韧不拔、生生不息的顽强精神，持续地创造和发展自己的文化，以卓越的风姿屹立于世界民族之林。中华文化是中华民族对于人类文明的伟大贡献。中华文化在世界文化的总体格局中占有十分重要的位置。

世界文化的总体格局是在人类历史进程中逐渐形成并不断发展变化着的。在文化的初创时期，栖息在不同地区的上古初民，各自独立地创造出具有自己特色的原生文化形态，发展起各自的地区性文明。这种在不同地区独立地产生出来的文化或文明被称为“第一代文明”或“原生型文化”。这些原生的文化形态是以后世代人类文化进化发展的历史性起源和基础。过

2 中华文化在海外的传播

去人们习惯于把几个产生于“第一代文明”或“原生型文化”的国度称之为“四大文明古国”，即巴比伦、埃及、印度和中国。英国历史学家和考古学家丹尼尔则认为，属于“独立起源的文明”或“第一代文明”的，全世界共有九个，它们分别是：古埃及、两河流域、中国、印度、爱琴——米诺斯、南俄、美洲的奥尔梅克、玛雅、查文。近年来学术界还有提出“四大文明区”的说法，即指地中海文明区，南亚次大陆文明区、东亚文明区和中南美印第安文明区。除此之外，还有一些对原生文化的概括。无论上述各种概括之间有何种具体的差异，它们的共同点在于都揭示了这样一个真实的图景：在文化的原创时期，存在着几个彼此互相独立的文化形态或文化区域，处于不同地理自然环境的各个文化都有其独特的历史过程。而由于人类在初级阶段就表现出来的趋同性，不同民族发展到一定的阶段，当生活需要某些发明的时候，许多重大的文化成就可以在彼此距离遥远的地区、间隔漫长的时间，一次又一次地被不同民族创造出来。

总之，并行而又彼此独立地存在着几种原生型文化，它们分别地产生出来并按照各自的轨迹成长发展，是早期世界文化的基本格局。

在早期世界文化的格局中，中华文化就占有了重要的一席之地。中华文化属于上述那种“原生型文化”或“第一代文明”。按照学术界的一般看法，所谓“原生型”文化，应该具备以下几个基本条件，即：文字、城市、金属器皿（青铜器或铁器）。这些条件在中华文化的发生期时都已经具备了。中国人生活的东亚大陆，远离其他文明中心，周边又多有难以逾越的地理屏障，因而很少可能与其他文化相接触或获得有关的文化信息。中华文化的发生期大体是在与其他文明区少有联系的情况下度过的。中华文化在未受到或很少受到其他文化影响的情况

下独自完成文化发生的过程，确立了自己的文字、思维方式、社会结构的基本风格和定势，在此之后才渐次与其他文化相接触，交会和碰撞。虽然这种接触和交流对双方都会产生很大的影响，但中华文化的系统和态势已经确立了。

由于中华文化发生和发展的独立性，使其具有无与伦比的延续力，得到最为连贯的继承和发展。其他原生型文化，如埃及文化、美洲的玛雅文化，早已后继无人；两河流域文化、印度文化，经过多次的异族入侵，深深迭压在后起文明世代的底层，基本上成为考古学研究的对象。唯有中华文化没有出现这样的中绝现象，经历数千年而持续不断，这在世界文化史上是极为罕见的。中华文化是世界文化的重要发源地之一，并且是其中得到最为连贯的继承和发展的文化。

中华文化始终保持着独立的、一以贯之的发展系统，并且长久以来其文化的总体水平明显高于周边地区。所以，中华文化的发展并不限于中国本土，它还扩散到周边的东亚各国，形成了包括中国、日本、朝鲜、越南在内的“中华文化圈”。中国的文字等中华文化要素从公元前4世纪开始陆续向周边东亚国家扩散，到公元7—9世纪，即隋唐之际，完成了中华文化圈的总体构造。中华文化圈以中国本土为中心，以中国的文字、儒学、中国化佛教、典章制度等为基本文化要素，直到19世纪西方殖民主义势力进入东亚地区之前，基本保持着这样的格局和态势。文化圈内的日本、朝鲜、越南诸国，以中国为文化母国，大规模地受容中国文化，并在此基础上构造起符合本民族特性的文化体系。

与此同时，在世界其他地区也相继形成了古希腊和罗马文化圈，从希伯来起一直到伊斯兰时期的闪族文化圈、印度文化圈。中华文化圈与之一起并称为“四大文化圈”。

世界文化格局中的“四大文化圈”之间存在着互相交流、

4 中华文化在海外的传播

互相渗透、互相影响的关系，虽然各个文化圈保持着各自独立的文化体系和基本文化要素的各自特色，幅射一定的区域范围。然而，一个文化圈从其中心地区向周边地区扩散，逐渐便会与另一文化圈的文化要素发生接触，并在一定的程度和范围接受其影响。有时候这种接触、交流和影响的性质甚至是很强烈的。例如印度佛教文化传入中国及其产生的影响，中国四大发明的外传及在其他文化圈中的影响，近代欧洲文化对印度、中国及东亚地区所产生的影响，等等。随着人类文明的发展和社会生产水平的提高，陆路与海上交通日益发达，各民族之间、各文化圈所属地区之间的接触越来越频繁，联系越来越紧密，文化交流与传播的渠道越来越通达。各民族的文化创造通过各种渠道传播到其他民族、其他文化圈，成为全人类的共同财富。因此，各民族的文化、各文化圈的文化不仅具有民族性、区域性、特殊性，而且也具有普遍性和世界性。不过，各民族的文化和各文化圈的文化的发展是不平衡的，它们对于世界文明的贡献也不尽相同，就文化发展的总体水平来说，在近代以前，在世界史的中世纪时代，中华文化不仅明显高于周边地区，而且高于其他文化圈，在世界文化总体格局中居于领先地位。中国先进的农耕经济、完备的典章制度、卓越的科技发明，以及灿烂的文学艺术和深邃的人生哲学，都达到了卓越的程度，达到了中世纪文化发展的最高水平，令人难以望其项背。中华文化是世界文化发展史上的一个高峰。

16、17世纪以来，世界文化的总体格局发生了重大变化。一方面，南欧、西欧先后迈入近代社会的门槛，发展起先进的科学技术和工业文明，创造了巨大的社会生产力，并逐渐确立起资本主义的经济制度和政治制度。与新兴的、正在成长着的西方文化相比，仍然以农业经济为依托的、体现中世纪发展水平的中华传统文化就显得落后了一个历史发展阶段。因此，曾

在世界文化格局中居于领先地位的中华文化渐次落伍，世界文化交流的态势也发生了变化，由以前西方主要向（不全部是）东方学习，变为东方主要向（也不全部是）西方学习。另一方面，西方近代文明的兴起，伴随着殖民主义势力向世界各地的渗透和扩张。新大陆的发现和新航路的开通，把整个世界联成一片。正像18世纪英国经济学家和哲学家亚当·斯密所指出的：“美洲的发现及绕好望角到东印度通路的发现，是人类历史上最大而又最重要的两件事。”^①这两件大事对于世界文化发展的最重要的意义在于打破了各个文化圈和各民族文化体系相互隔离、独立发展的状况，把它们纳入到统一的文化大系统中，促进了世界文化体系的形成。任何民族的文化都不能游离于统一的世界文化体系，或如马克思、恩格斯说的那样，文化成为世界的文化。中华文化也不再是独立发展着的，而是被纳入到统一的世界文化体系中，作为世界文化体系中的一部分，与世界文化的发展一道发展。

近代以来世界文化的发展，就是统一的世界文化体系形成和发展的过程。这是一种全局性的变化。各民族的文化被纳入到统一的世界文化体系，不论原来的发展水平如何，都在同一起点上获得了同时代性。这也就是说，像中华文化这样有着悠久历史的传统文化，在进入现代世界文化体系的时候，必须经历现代化的改造和更新，成为与现代社会发展水平相适应，与世界文化发展步调相一致的现代性文化。另一方面，说中华传统文化在近代以来落后了，是就其整体所处的文化历史发展阶段而言，并不是说它在一切方面，一切领域都是落后的。文化具有时代性，因而有发展水平的高低之分，文化还具有永续性

① 亚当·斯密：《国民财富的性质和原因的研究》，下卷，商务印书馆1974年版，第194页。

和继承性、历代文化发展所创造的优秀成果，层层积累为我们今天所继承的文化遗产，是我们今天文化创造的前提和基础。这样，中华传统文化中许多成就和要素，经过现代化的创造性转化，仍然是现代中华文化的重要组成部分，仍然会在现代社会生活中焕发其诱人的魅力和灿烂的光辉，继续在世界文化的总体格局中发挥其应有的作用。同样，建立统一的世界文化体系，并不是否定文化的民族性和区域性。相反，在统一的世界文化体系中，仍然要保持着文化发展的无限丰富的多样性。文化的民族性和多样性与文化的世界性和普遍性并不是必然矛盾着的，毋宁说是一个问题的两个相互关联的方面。各民族的文化都是世界文化的组成部分，都共同参与着世界文化的创造性发展。正是各民族文化和发展和繁荣，成为源源活水，促进着世界文化的无限丰富的发展和繁荣。

但是，近代以来的很长一段时间里，由于西方文化在发展的总体水平上居于领先地位，由于西方殖民主义势力在世界各地强行推行文化扩张，致使世界文化发展出现不平衡的情况。这种情况在二次大战后已经发生了不小的变化。随着社会生产力和科学技术的进一步发展，随着人类文化整体水平的提高，以及交流传播手段的扩大，世界文化格局中的各民族文化将出现共同发展繁荣的新态势。走向未来的世界文化格局，将是丰富的和普遍的、具有鲜明的时代性而又有无限发展的蓬勃生机的。

有着悠久历史传统的中华文化，作为现代世界文化体系中的组成部分，正在并将继续为人类文明的发展作出重要的贡献，发挥其不可替代的作用。